

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 35 (1974)

**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Liebe Leser! = Chers lecteurs!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dans sa prochaine réunion, le comité central s'occupera de la réorganisation de notre organe officiel. Il est certain que la «Sinfonia» — le titre est propriété de la SFO — ne publiera plus que des avis officiels selon les besoins et le tout dans un mode de multcopie qui soit en harmonie avec les ressources financières de la SFO. Nous vous prions de bien vouloir comprendre la situation.

Der Zentralpräsident des EOV  
Le président central de la SFO

*Dr. A. Bernet*

Der Redaktor der «Sinfonia»  
Le rédacteur de la «Sinfonia»

*Dr. Ed. M. Fallet*

LIEBE LESER! — CHERS LECTEURS!

Der Redaktor verabschiedet sich hiemit von Ihnen und dankt für Ihr stetes Wohlwollen. Der Wille, vieles besser zu machen, zerschellte seit längerer Zeit an den finanziellen Unzulänglichkeiten. Hoffen wir, die «Sinfonia» werde dem EOV auch künftig in ihrer neuen Form als einfaches Mitteilungsblatt gute Dienste leisten.

---

Le rédacteur prend donc congé de vous et vous remercie de la bienveillance que vous lui avez toujours témoignée. La volonté de faire mieux se heurta depuis longtemps aux insuffisances financières. Espérons que la «Sinfonia» pourra aussi sous sa nouvelle forme rendre de bons services à la SFO.

*Ed. M. Fallet-Castelberg*

DANK AN DEN REDAKTOR — LE MERCI AU REDACTEUR

Die letzte Nummer der «Sinfonia» soll ein recht herzlicher Dank des Eidgenössischen Orchesterverbandes an den Redaktor, Herrn Dr. Ed. M. Fallet-Castelberg, beschließen. Er hat während elf Jahren mit großer Sachkenntnis und in nimmermüder Arbeit das Verbandsorgan redigiert: in jeder Nummer waren «exquisite Körner» zu finden! — In den Dank eingeschlossen seien alle, die durch ihre Beiträge unser Verbandsorgan gestalten halfen.